

## Nos associations et groupes membres :

- AMICA e. V., Fribourg
- Bahá'-Frauenforum e. V. (BFF), Hofheim-Langenhain
- Deutscher Frauenring e. V. (DFR), Berlin
- EMMA-Club Bonn/Siebengebirge
- Frauen für den Frieden, Berlin
- Frauen für den Frieden, Gießen
- Frauen in Schwarz, Munich
- Frauen wagen Frieden, Projektgruppe der Evangelischen Kirche der Pfalz
- FrauenWegeNahost, Cologne/Bonn
- Freundeskreis Umoja/Friends of Umoja e. V., Grevenbroich
- Frauen im Zentrum e. V., Waiblingen
- Internationale Frauenliga für Frieden und Freiheit – Deutsche Sektion (IFFF/WILPF), Berlin
- Internationales Frauenzentrum Bonn e. V. (ifz)
- Kölner Frauen in Schwarz, Cologne
- Mulheres pela Paz – Frauen für Frieden e. V., Augsburg
- Oase Frauenbildung, Trèves
- Weltladen Emden
- Women and Life on Earth Internet Project (WLOE)

*ainsi que de nombreux membres individuels en Allemagne et dans le monde*

## Nous sommes également membres dans les organisations et associations suivantes :

- Bund für Soziale Verteidigung e. V. (BSV), Minden
- Bündnis 1325, Berlin
- Deutscher Frauenring e. V. (DFR), Berlin
- Eine Welt Netz NRW, Münster
- Forum Ziviler Friedensdienst e. V., Cologne
- International Alliance of Women (IAW), Genève
- Internationales Frauenzentrum Bonn e. V. (ifz)
- International Peace Bureau (IPB), Berlin
- Kooperation für den Frieden, Bonn
- Netzwerk Friedenskooperative, Bonn
- Plattform Zivile Konfliktbearbeitung, Berlin



### **Frauen Netzwerk für Frieden e. V.** (Réseau des Femmes pour la Paix)

Kaiserstr. 201, 53113 Bonn, Allemagne  
Tel. +49-(0)228-626730, Fax +49-(0)228-626780

info@frauennetzwerk-fuer-frieden.de  
www.frauennetzwerk-fuer-frieden.de  
www.facebook.com/frauennetzwerkfuerfrieden  
www.instagram.com/frauennetzwerkfuerfrieden

#### **Compte de dons**

Sparkasse KölnBonn  
IBAN: DE 97 3705 0198 0000 0520 19  
SWIFT-BIC.: COL SDE 33



# FRAUEN NETZWERK FÜR FRIEDEN

## RÉSEAU DES FEMMES POUR LA PAIX

# Les Guerres sont faites par les humains. La Paix aussi.

Organisme non partisan – non confessionnel  
sans but lucratif  
et d'intérêt général

## Qui sommes-nous ?

Le Réseau des Femmes pour la Paix (En allemand : Frauen-netzwerk für Frieden e.V. – FNF) a été fondé en 1996 à l'issue d'expériences recueillies lors de la 4ème Conférence mondiale sur les femmes à Pékin. Nous constituons un réseau d'intérêt général, dont le siège se trouve à Bonn, et dont les différents membres, co-organisations et groupes sont répartis à travers toute l'Allemagne. Nous sommes également membres de multiples autres réseaux nationaux et internationaux s'activant politiquement pour les droits des femmes et la paix. Le but principal de l'association est de promouvoir l'étroite coopération entre les femmes et les organisations féminines ayant pour but le travail actif pour la paix ou qui y portent un intérêt particulier. Toutes celles et ceux qui désirent soutenir notre action pour la paix sont les bienvenus.e.s.

## Ce qui nous importe

Nous prenons tout particulièrement au sérieux l'engagement des peuples pour la paix formulé dans la Charte des Nations Unies, et rejetons toute forme de guerre, d'action martiale ou de processus entrant dans leur préparation.

Thèmes qui figurent parmi nos préoccupations principales

- la participation égalitaire des femmes à toutes les activités politiques et sociales pour la paix
- la mise en action de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU sur « les femmes, la paix et la sécurité » et de ses résolutions complémentaires en Allemagne et dans le monde
- le soutien et la visibilité de l'engagement du travail des femmes œuvrant pour la paix
- le travail de sensibilisation autour du genre en contexte de guerre, comme de paix

Notre but est d'encourager une culture de la paix, qui se base sur la justice, le respect mutuel, la non-violence, la gestion constructive de conflits, la compréhension entre les peuples, ainsi que sur leur réconciliation.

Nous rejoignons **l'Appel à la Paix de La Haye** de mai 1999 :

**Il est temps d'abolir la guerre –  
La paix est un droit humain.**

## Ce que nous faisons

Notre devise est « Les guerres sont faites par des humains. La paix aussi ». Ceci est notre point d'orientation. Nous nous activons pour la paix et nous y encourageons d'autres personnes. Avec nos campagnes de RP, nous contribuons à ce que cette action voit le jour dans la sphère publique et qu'elle y soit visible.

Dans le même sens...

- nous organisons des conférences, des symposiums, des projections de films...etc. autour de thèmes reliés à la politique de paix menée par les femmes
- nous invitons des femmes de paix, du pays et de l'étranger, qui nous relatent de leurs activités dans le domaine
- nous faisons acte de présence lors de marches, d'annonces à manifester et lors de vigiles; nous en organisons nous-mêmes quelques-unes
- nous discutons et mettons en réflexion, que ce soit au sein du réseau (FNF) ou dans la sphère publique, des concepts clé autour de la paix, de la violence, des conflits et de l'égalité entre les sexes
- nous travaillons au sein du comité de coordination des Journées « Bonnoises » pour la Paix à l'occasion de la Journée internationale annuelle pour la paix des Nations Unies du 21 septembre
- nous organisons des rencontres de médiation dans la région Bonn/Siegburg pour jeunes et corps enseignants, toutes formations scolaires confondues, afin de soutenir une pédagogie de la paix
- nous nous engageons de différentes manières à maintenir une mémoire vive de l'œuvre et des idées de Bertha von Suttner, première femme prix Nobel de la Paix
- nous coopérons activement avec le groupe de travail « Gender & Frieden im Bund für Soziale Verteidigung (BSV), (en français : Genre & Paix dans la Confédération pour la défense civile non-violente), ainsi qu'au sein de « Bündnis 1325 » (en français : Alliance 1325). Nous travaillons également en réseau lors de campagnes politiques pour la paix
- nous recommandons des conférencières.e.s autour les thèmes concernant la femme, le genre et la paix. Nous animons volontiers nous-mêmes, sur invitation, des conférences.

En outre, nous offrons des stages au sein de notre bureau sis à Bonn

## Comment nous soutenir ?

- En devenant, individuellement ou en groupe, membre(s) de notre association.
- En vous abonnant gratuitement à notre newsletter par email.
- En nous suivant sur Facebook et Instagram.
- En parlant de notre travail dans votre entourage et en nous invitant à des conférences.
- En empruntant nos expositions « 1000 PeaceWomen Across the Globe » et « Bertha von Suttner – Une vie pour la paix » et en les montrant dans votre ville.
- En commandant nos matériaux et supports d'information et en les mettant à disposition dans vos cercles d'activités respectifs.
- En effectuant des dons pour soutenir notre travail pour la paix. Que ce soient 10, 20 ou 100 Euros – Chaque contribution compte.

Vous trouverez plus d'informations sur notre site web. Pour toute question, prière de vous adresser également à notre bureau. Nous vous remercions chaleureusement de votre soutien !

